

- A** **ALLGEMEINES**
- AP** **INFORMATIONSWESEN; ARCHIVE; BIBLIOTHEKEN; MUSEEN**
- APB** **Bibliotheken; Bibliothekswesen**
- Deutschland**
- Universitätsbibliothek <AUGSBURG>**
- Buchillustration**
- Frankreich**
- 18. Jahrhundert**
- KATALOG**
- 19-2** ***Französische Buchillustration des 18. Jahrhunderts in der Oettingen-Wallersteinschen Bibliothek*** / Peter Stoll. - [Augsburg] : Universitätsbibliothek Augsburg, 2018. - 221 S. : Ill. ; 22 x 30 cm. - ISBN 978-3-936504-10-1 : EUR 18.00
[#6421]

Wenn sich in der Titelei dieses Katalogs die Universitätsbibliothek Augsburg nur im Impressum zu erkennen gibt, so kommt das einer Selbstverleugnung nahe, bildet doch der Bestand der Oettingen-Wallersteinschen Bibliothek einen ganz wesentlichen Teil innerhalb des bedeutenden Altbestandes der relativ jungen Universitätsbibliothek. „Im Jahre 1980 erwarb der Freistaat Bayern die Bibliothek der Fürsten von Oettingen-Wallerstein, die ca. 80.000 vor 1900 gedruckte Titel umfaßt, und wies sie der Universitätsbibliothek Augsburg zu“ liest man im Eintrag über die UB im ***Handbuch der historischen Buchbestände in Deutschland***,¹ das auch über andere historische Bestände der UB informiert, so etwa über die Bibliothek des Cassianeums.²

¹ ***Handbuch der historischen Buchbestände in Deutschland*** / hrsg. von Bernhard Fabian. Redaktion: Karen Kloth. - Hildesheim [u.a.] : Olms-Weidmann. - 30 cm [1420] [2799]. - Bd. 11. Bayern : A - H / hrsg. von Eberhard Dünninger. Bearb. von Irmela Holtmeier. Unter Mitarb. von Birgit Schaefer. - 1997. - 367 S. - ISBN 3-487-09585-8 : DM 248.00, DM 198.00 (Reihenpreis). - Rez.: ***IFB 98-1/2-054*** - https://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/98_0054.html - Online:

[http://fabian.sub.uni-goettingen.de/fabian?Universitaetsbibliothek_\(Augsburg\)](http://fabian.sub.uni-goettingen.de/fabian?Universitaetsbibliothek_(Augsburg))

² Vgl. die Abschnitte 2.24 - 2.33. - ***Historische Schulbücher der Sondersammlung Cassianeum in der Universitätsbibliothek Augsburg [Elektronische Ressource]***. - Augsburg : Universitätsbibliothek, 2002. - 1 CD-ROM in Verp. ; 25

Eine summarische Bestandsbeschreibung der „als abgeschlossener Bestand geführt[en]“ und in der „ursprüngliche[n] Aufstellungssystematik erhaltenen Oettingen-Wallersteinschen Bibliothek“ findet man ebd. in den Abschnitten 2.6 - 2.23. Detailliertere Bestandszahlen für die schöne Literatur bietet dann die Einleitung zum vorliegenden Band: die „Abteilung III.11 ... ‚Schöne Literatur der Französischen Sprache‘ ... ist mit ihren 5826 Bänden annähernd so groß wie die Abteilung III.8 ‚Schöne Literatur der deutschen Sprache‘ (5852 Bände)“ (S. 8). Dieser Schwerpunkt erklärt sich mit dem besonderen Interesse des seit 1773 regierenden Grafen (und seit 1774) Fürsten Kraft Ernst von Oettingen-Wallerstein (1748 - 1802), und so wurden auch die im Band vorgestellten Drucke überwiegend in seiner Regierungszeit erworben. Daß besonders wertvolle Stücke in den 1930er Jahren auf Auktionen gegeben wurden, liest man auf S. 9. Über diesen Fürsten erfahren wir ausführlich im weiteren Verlauf der Einleitung, wobei als Quelle die Memoiren von Karl Heinrich Ritter von Langs dienen, aus denen umfänglich zitiert wird und der sich nicht immer freundlich über die Sammelleidenschaft des Fürsten äußert. Einen besonderen Hinweis verdient die Tatsache, daß sich unter den französischsprachigen Titeln sehr zahlreiche Übersetzungen englischer Literatur finden (S. 9 - 10).³

cm + Begleith. - 60 S. : Ill. ; 21 cm. - ISBN 3-936504-01-6 : EUR 15.00. - (Universitätsbibliothek Augsburg, Sekretariat, 86135 Augsburg, E-Post: dir@bibliothek.uni-augsburg.de) [7589]. - Rez.: **IFB 04-1-266**

<http://swbplus.bsz-bw.de/bsz104333480rez.htm>

³ Zum Thema des literarischen Transfers im Europa des 18. Jahrhunderts liegen zahlreiche Publikationen vor, so z.B. **„Die Bienen fremder Literaturen“**: der literarische Transfer zwischen Großbritannien, Frankreich und dem deutschsprachigen Raum im Zeitalter der Weltliteratur (1770 - 1850) / hrsg. von Norbert Bachleitner und Murray G. Hall. - Wiesbaden : Harrassowitz, 2012. - 327 S. : graph. Darst., Kt. ; 25 cm. - (Buchforschung ; 7). - ISBN 978-3-447-06788-1 : EUR 72.00 [2958]. - Rez.: **IFB 13-2** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz377250007rez-1.pdf> - **Cultural transfer through translation**: the circulation of enlightened thought in Europe by means of translation / ed. by Stefanie Stockhorst. - Amsterdam [u.a.] : Rodopi, 2010. - 343 S. ; 22 cm. - (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft ; 131). - ISBN 978-90-420-2950-7 : EUR 69.00 [#1320]. - Rez.: **IFB 10-4** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz327529032rez-1.pdf> - **Books without borders in Enlightenment Europe**: French cosmopolitanism and German literary markets / Jeffrey Freedman. - Philadelphia, Pa. : University of Pennsylvania Press, 2012. - VIII, 382 S. : Ill., graph. Darst., Kt. : 24 cm. - (Material texts). - ISBN 978-0-8122-4389-5 : \$ 79.95 [#2952]. - **IFB 13-1** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz361875576rez-1.pdf> - **Übersetzungskultur im 18. Jahrhundert**: Übersetzerinnen in Deutschland, Frankreich und der Schweiz / [Forschungszentrum Europäische Aufklärung]. Hrsg. von Brunhilde Wehinger und Hilary Brown. - 1. Aufl. - [Hannover-Laatzten] : Wehrhahn, 2008. - 206 S. ; 23 cm. - (Aufklärung und Moderne ; 12). - ISBN 978-3-86525-212-8 : EUR 20.00 [#0279]. - Rez.: **IFB 09-1/2** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz258438568rez-1.pdf> - **Distribution und Übersetzung englischen Schrifttums im Deutschland des 18. Jahrhunderts** / Jennifer Willenberg. - München : Saur, 2008. - 380 S. ; 25 cm. - (Archiv für Geschichte des Buchwesens : Studien ; 6). - Zugl.: Dresden, Techn. Univ., Diss., 2005. - ISBN 978-3-598-24905-1 : EUR 128.00 [9793]. - Rez.: **IFB 08-1/2-194**

Peter Stoll hat aus dem Bestand für seinen Band 58 Stücke ausgewählt; anders als eine 2006 auf Schloß Oettingen unter demselben Titel gezeigte Ausstellung, die „möglichst durchgehend Spitzenobjekte von hohem Schauwert“ anbot, hat er „eine möglichst große Bandbreite des Erscheinungsbildes von Druckgraphiken angestrebt“ (S. 8 - 9). Die ausgewählten Stücke werden chronologisch „nach der Entstehungszeit bzw. dem Publikationsjahr des literarischen Werks“ (womit sich der Rezensent etwas schwertut) mit Kurztiteln und ausführlichen Texten zu Autor, Gattung und Illustrationen⁴ (einschließlich Bildbeschreibungen) unter Verwendung zahlreicher, auch ins Deutsche übersetzter Zitate vorgestellt.⁵

Der Band wird durch das *Künstlerverzeichnis* (S. 218 - 219) erschlossen. Ein Verzeichnis der Autoren literarischer Werke (einschließlich der in den Texten erwähnten) gibt es dagegen nicht. Das umfängliche Verzeichnis der *Literatur* (S. 210 - 217) enthält sowohl literarische Texte als auch die Sekundärliteratur.⁶

Der Band ist ein schöner Beleg dafür, wie sich Fachreferenten neben dem drängenden Tagesgeschäft um die Mehrung des Ruhmes ihrer Bibliothek verdient machen können. Der Band gehört in alle geistesgeschichtlich orientierten wissenschaftlichen Bibliotheken, nicht nur in solche, die selbst historische Bestände verwahren. Er kann ab 15. Mai 2019 bei der Bibliothek bestellt werden, nachdem er auf einer Veranstaltung der Freunde der Universität Augsburg präsentiert wurde, deren Förderung die Drucklegung des Bandes ermöglicht hat (S. 4).

Klaus Schreiber

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>
<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=9671>

<http://swbplus.bsz-bw.de/bsz267592132rez.htm>

⁴ Daß die dem Druckverfahren geschuldeten flauen Reproduktionen nicht wirklich befriedigen, sei zumindest angemerkt. Ganz anders im Katalog der Sammlung Fürstenberg (s. Anm. 6).

⁵ Dazu kommen - einschließlich der für die Einleitung - nicht weniger als 408 Fußnoten.

⁶ Eine Erwähnung hätte der folgende Ausstellungskatalog, der 277 herausragende Stücke aus der Bibliothek Hans Fürstenberg mit sorgfältiger Titelbeschreibung, teils mit umfänglichen Annotationen und zahlreichen Illustrationen vorstellte: **Das Buch als Kunstwerk** : französische illustrierte Bücher des 18. Jahrhunderts aus der Bibliothek Hans Fürstenberg ; Ausstellung im Schloß Ludwigsburg, 15. Mai bis 20. Sept. 1965 / [Veranstaltet von der Württembergischen Landesbibliothek ... Katalog von Werner R. Deusch]. - 1. - 3. Tsd. - Stuttgart- Bad Cannstatt : Cantz, 1965. - XVI, 161 S. : Ill. 24 cm. - Im Anhang (S. 141 - 161): *Bibliothek Hans Fürstenberg* : Gesamtverzeichnis der französischen illustrierten Bücher des 18. Jahrhunderts (mit Kurztiteln) sowie als lose Beilage [4] S. *Leihgaben aus verschiedenem Besitz, Gemälde und Handzeichnungen*.

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=9671>